

# PERSONALBOGEN

für die Beschäftigten der Technischen Hochschule Köln  
Personnel sheet for the employees of the Technischen Hochschule Köln



Foto aus dem Jahr \_\_\_\_\_  
Photo from the year

## I. Personalangaben Personal data

**Familienname:** \_\_\_\_\_

Name

(ggf. Geburtsname)

(Birth name)

**Vorname:** \_\_\_\_\_

First name

**Straße, Hausnummer:** \_\_\_\_\_

Street, Street number

**Postleitzahl, Ort:** \_\_\_\_\_

Postcode, Town

**Telefon:** \_\_\_\_\_

Phone Number

**E-Mail:** \_\_\_\_\_

E-Mail

**Renten-/Sozialversicherungsnummer:** \_\_\_\_\_

Social security number

**Geschlecht:** \_\_\_\_\_

Gender

**Personalpronomen:** \_\_\_\_\_

Personal pronoun

**Geburtsdatum:** \_\_\_\_\_

Date of birth

**Geburtsort:** \_\_\_\_\_

Place of birth

**Staatsangehörigkeit:** \_\_\_\_\_

Nationality

**Familienstand:** \_\_\_\_\_

Marital status

**Kinder:** \_\_\_\_\_

Children

**Matrikelnummer:** \_\_\_\_\_

Matriculation number

## II. Schul- und Hochschulausbildung School and university education

Schule/Hochschule School/University	Zeitraum Time period	Anzahl der Klassen/ Semester Number of classes/semester	Art des Abschlusses, Datum des Abschlusses Type of graduation/university degree, date of graduation

## III. Berufsausbildung Apprenticeship

Beruf Job	Abschluss Graduation	Datum des Abschlusses Date of graduation

## IV. Bisherige Beschäftigungen als studentische/wissenschaftliche Hilfskraft an einer anderen Hochschule Previous employment as a student/research assistant at another university

Status (SHK oder WHK) Status (SHK or WHK)	Zeitraum Time period	Name der Hochschule Name of the university

**V. Nähere Angaben zum Hochschulabschluss** More details about the university degree

<b>Höchster Hochschulabschluss:</b> Highest university degree:	
<input type="checkbox"/> (05) <b>Kein Hochschulabschluss</b> No university degree	
<input type="checkbox"/> (04) <b>Bachelor (U), Bachelor (FH), Fachhochschulabschluss, Diplom (FH) und vergleichbare Abschlüsse</b> Bachelor (U), Bachelor (FH), University of Applied Sciences degree, Diploma (FH) and similar degrees	
<input type="checkbox"/> (03) <b>Master (U) und entsprechende Lehramtsprüfungen, Master (FH), Diplom (U), Staatsexamen, Magister und vergleichbare Abschlüsse</b> Master (U) and corresponding teacher examinations, Master (FH), Diplom (U), State examination, Magister and comparable degrees	
<input type="checkbox"/> (02) <b>Promotion</b> Promotion	
<input type="checkbox"/> (01) <b>Habilitation</b> Habilitation	
<b>Datum des Hochschulabschlusses:</b> Date of graduation	_____
<b>Hochschule:</b> University	_____
<b>Studienbereich (= Studiengang / Studienrichtung):</b> Field of study	_____
<b>ggf. Studienfach:</b> Field of study, if applicable:	_____
<b>Land, in dem der Hochschulabschluss erworben wurde</b> Country in which the university degree was obtained	_____

**VI. Studierendenstatus** Student status

<b>Immatrikuliert seit:</b> Enrolled since:	_____
<b>Hörerstatus:</b> Listener status	_____
<b>Studienfach:</b> Study Subject:	_____
<b>voraussichtliches Ende des Studiums:</b> expected end of studies:	_____

**Ich bitte, die Vergütung auf folgendes Konto zu überweisen:**

Please transfer the remuneration to the following account:

**IBAN (22 Stellen!):** Account no.

\_\_\_\_\_

**BIC (bei ausländischen Banken):**

Banc code (for foreign banks))

\_\_\_\_\_

**Name und Sitz des Institutes:**

Name and seat of the institute:

\_\_\_\_\_

Ich versichere ausdrücklich, dass ich die oben genannten Angaben nach bestem Wissen gemacht habe.

Ich weiß, dass wissentlich falsche Angaben rechtliche Konsequenzen bezüglich meines Arbeitsverhältnisses zur Technischen Hochschule Köln zur Folge haben. Änderungen bzgl. der Anschrift, der Bankverbindung, des Familienstandes, der Kinder u.a. werde ich unverzüglich der Hochschulverwaltung mitteilen.

I expressly affirm that I have provided the above information to the best of my knowledge. I am aware that knowingly providing false information will result in legal consequences regarding my employment with the Technische Hochschule Köln. I will notify the university administration immediately of any changes in my address, bank details, marital status, children, etc.

**Für die Richtigkeit der Angaben:** For the accuracy of the information:

Ort, Datum

Place, date

\_\_\_\_\_

Unterschrift:

Signature

\_\_\_\_\_